

Song (round) – “Come, Come, Whoever You Are”

Homily – Voice from America

Homily – Voice from Asia

Song (round) – “Peace Round”

Homily – Voice from Africa – Gordon Oliver

Homily – Voice from Europe – István Kovács

Song – “Peace Like A River”

Sermon – “Esperanza – The Breath of Hope”

Benediction

Sung Benediction – led by Lilian Burlando

La Paz esté con nosotros (x 3)

Que con nosotros siempre,

Siempre esté la Paz.

Postlude

During the Postlude, please light your candle in silence,
and join the silent candlelight procession to the Servetus Monument.



WORSHIP SERVICE

International Council of Unitarians & Universalists

Servetus Museum, Villanueva de Sijena

Sunday 6 November 2005

Celebrant – Richard Boeke

Song Leaders – Helen Adamson & Lilian Burlando

Prelude

Chalice Lighting – Elizabeth Breedlove

We light this chalice to honour Michael Servetus,
Burned at the stake in October 1553.

He taught us, “Our soul is a breath of God.”

We light this chalice to honour Francis David

Who died in prison in November 1579.

He taught us, “You need not think alike to love alike.”

We light this chalice to honour all those

Who passed on the torch of our free faith.

Song – “Fuente de Amor” / “Spirit of Life”

Dialogue Reading – Cliff Reed , from A Martyr Soul Remembered
On Tolerance / Sobre la Tolerancia

Spanish translation, Lilian Burlando

Let us never kill someone
because we think them mistaken.

*Nunca nos permitamos matar a alguien
porque pensemos que están equivocados.*

Let us never imprison or torture someone
because of a difference of opinion or interpretation.

*Nunca nos permitamos encarcelar o torturar
por diferencias de opiniones o interpretaciones.*

Let us not abuse someone or impugn their character
because we think they have fallen into error.

*No abusemos de alguien o impugnemos su carácter
porque pensemos que están errados.*

We are often mistaken,
Our own interpretation is often flawed.

*A menudo estamos equivocados,
nuestra interpretación propia es a menudo defectuosa*

Spirit of Humility,

Save us from arrogance and spiritual pride.
Save us from having a closed and bigoted mind.

*Espíritu de Humildad,
Libranos de la arrogancia y el orgullo espiritual.
Libranos de tener una mente cerrada e intolerante.*

Save us from mistaking our own malice
for the will of God.

*Libranos de confundir nuestra propia malicia
con la voluntad de Dios.*

Remind us that the deepest evil
Is that which supposes itself virtuous.

*Recuérdanos que el peor mal radica
en suponernos virtuosos.*

Meditation – Cliff Reed, from A Martyr Soul Remembered

Breath of God,
which we have breathed since the moment of our birth,
and will breathe until the moment of our death,
we rest in quietness to feel your entry and your exit.
You bring us life,
entering our lungs, entering our blood,
carried around our bodies, through our hearts,
as they toil without ceasing.
We rest in quietness to feel the circulation of the blood.
Spirit of God,
coursing through our veins
almost since the moment of our conception,
enlivening our bodies and our souls and making us divine,
open our minds to your presence
and our hearts to your love.

Silence